

**Germany-Kaiserslautern: Engineering services**  
**OJ S 235/2019 05/12/2019**  
**Contract award notice**  
**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: PFAFF-Areal-Entwicklungs-gesellschaft mbHKaiserslautern (PEG)

Postal address: Lauterstr. 2

Town: Kaiserslautern

NUTS code: DEB32 Kaiserslautern, Kreisfreie Stadt

Postal code: 67657

Country: Germany

Contact person: Roman Höffler

E-mail: [verg-bau@kaiserslautern.de](mailto:verg-bau@kaiserslautern.de)

Telephone: +49 631-365-4432

Fax: +49 631-365-1628

**Internet address(es):**

Main address: [www.Kaiserslautern.de](http://www.Kaiserslautern.de)

**I.4. Type of the contracting authority**

Other type: Stadtentwicklungsgesellschaft

**I.5. Main activity**

Other activity: Stadtentwicklungsgesellschaft

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

PFAFF-Areal-Entwicklungs GmbH Kaiserslautern (PEG) – Dienstleistungen von Ingenieurbüros (Los 1 – Tragwerksplanung/Los 2 – Haustechnik

**II.1.2. Main CPV code**

71300000 Engineering services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Dienstleistungen von Ingenieurbüros, die im Zusammenhang mit der Um- und Neugestaltung des ehemaligen Kesselhauses (Gebäude 19) im ehemaligen Pfaff-Areal in Kaiserslautern, Königstraße 154 zu erbringen sind.

**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

### **II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 166 634,19 EUR

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Dienstleistungen bei der Tragwerksplanung – 0030-0-6-2018

Lot No: 1

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

71327000 Load-bearing structure design services

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE Deutschland

NUTS code: DEB Rheinland-Pfalz

NUTS code: DEB3 Rheinhessen-Pfalz

NUTS code: DEB32 Kaiserslautern, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Kaiserslautern – PFAFF-Areal, Königstraße

### **II.2.4. Description of the procurement**

Dienstleistungen von Ingenieurbüros, die im Zusammenhang mit der Um- und Neugestaltung des ehemaligen Kesselhauses (Gebäude 19) im ehemaligen Pfaff-Areal in Kaiserslautern, Königstraße 154 zu erbringen sind.

Los 1 – Dienstleistungen in der Tragwerksplanung.

### **II.2.5. Award criteria**

Price

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

Keine!

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Beratung in der Haustechnik – 0031-0-6-2018

Lot No: 2

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

71321300 Plumbing consultancy services, 71321200 Heating-system design services, 71321400 Ventilation consultancy services, 71315210 Building services consultancy services, 71316000 Telecommunication consultancy services, 71314100 Electrical services

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE Deutschland

NUTS code: DEB Rheinland-Pfalz

NUTS code: DEB3 Rheinhessen-Pfalz

NUTS code: DEB32 Kaiserslautern, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Kaiserslautern – PFAFF-Areal, Königstraße

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Dienstleistungen von Ingenieurbüros, die im Zusammenhang mit der Um- und Neugestaltung des ehemaligen Kesselhauses (Gebäude 19) im ehemaligen Pfaff-Areal in Kaiserslautern, Königstraße 154 zu erbringen sind.

Los 2 – Beratung in der Haustechnik Beratung in der Haustechnik – Wasser, Abwasser, Gas Beratung in der Haustechnik – Heizungsanlagen Beratung in der Haustechnik – Lüftungstechnik Beratung in der Haustechnik – Starkstromanlagen Beratung in der Haustechnik – Fernmelde und Informationstechnik Beratung in der Haustechnik – Gebäudeautomation.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### **II.2.14. Additional information**

Keine!

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2018/S 218-499179](#)

##### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

##### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice**

### **Section V: Award of contract**

---

**Lot No: 1**

**Title:**

Um- und Neugestaltung Ehem. Kesselhaus, Leistungen der Tragwerksplanung

A contract/lot is awarded: yes

#### **V.2. Award of contract**

**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

22/01/2019

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 4

Number of tenders received from SMEs: 0

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Ingenieurbüro SBU GmbH

Postal address: Dürerstr. 33

Town: Homburg

NUTS code: DEC03 Neunkirchen

Postal code: 66424

Country: Germany

E-mail: [info@sbu-ingenieure.de](mailto:info@sbu-ingenieure.de)

Telephone: +49 684197150

Fax: +49 6841971510

Internet address: [www.sbu-ingenieure.de](http://www.sbu-ingenieure.de)

The contractor is an SME: no

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 37 764,54 EUR

**V.2.5. Information about subcontracting****Section V: Award of contract**

---

**Lot No: 2**

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract****V.2.1. Date of conclusion of the contract**

22/01/2019

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 4

Number of tenders received from SMEs: 0

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Famis Gesellschaft für Facility Management und Industrieservice mbH

Postal address: Preußenstraße 19

Town: Saarbrücken

NUTS code: DEC01 Regionalverband Saarbrücken

Postal code: 66111  
Country: Germany  
E-mail: [info@famis-gmbh.de](mailto:info@famis-gmbh.de)  
Telephone: +49 6816071000  
Fax: +49 6816071001  
Internet address: [www.famis-gmbh.de](http://www.famis-gmbh.de)  
The contractor is an SME: no

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 128 869,65 EUR

**V.2.5. Information about subcontracting**

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.3. Additional information**

Keine!

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Rheinland-Pfalz beim Ministerium Wirtschaft, Verkehr,  
Landwirtschaft und Weinbau

Postal address: Stiftsstr. 9

Town: Mainz

Postal code: 55116

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer.rlp@mwwlw.de](mailto:vergabekammer.rlp@mwwlw.de)

Telephone: +49 6131162234

Fax: +49 6131162113

Internet address: [www.mwwlw.rlp.de](http://www.mwwlw.rlp.de)

**VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Stabsstelle IV.1 – Vergabestelle Bau, Rathaus Nord, Bau A, Erdgeschoss

Postal address: Lauterstr. 2

Town: Kaiserslautern

Postal code: 67657

Country: Germany

E-mail: [verg-bau@kaiserslautern.de](mailto:verg-bau@kaiserslautern.de)

Telephone: +49 6313654432

Fax: +49 6313651628

Internet address: [www.kaiserslautern.de](http://www.kaiserslautern.de)

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

03/12/2019